

Старкова Людмила Ивановна

преподаватель

БУПО ХМАО – Югры «Нижевартовский социально-
гуманитарный колледж»

г. Нижневартовск, ХМАО – Югра

СПЕЦИФИКА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ С НАРУШЕНИЯМИ СЛУХА ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

***Аннотация:** в статье рассматривается пример организации самостоятельной работы обучающихся с нарушениями слуха по одной из изучаемых тем английского языка. Предложен алгоритм работы и приведены примерные задания для оптимального усвоения студентами изучаемой темы.*

***Ключевые слова:** инклюзивное образование, самостоятельная работа, студенты с ОВЗ, нарушения слуха.*

В современной жизни владение английским языком является статусным явлением и одним из факторов, влияющих как на собственное свободное ориентирование в цифровых технологиях и интернет-коммуникации, так и на успешную профессиональную деятельность будущих специалистов. Для студентов с ограниченными возможностями здоровья овладение английским языком становится, в том числе, и одним из условий полноты их социальной адаптации.

В отличие от остальных обучающихся студенты с ограниченными возможностями здоровья имеют свои специфические особенности восприятия и переработки материала, поэтому от преподавателя требуется внимание к определенным потребностям студентов, без реализации которых они не смогут получить нужную информацию.

Для достижения положительных результатов в процессе обучения английскому языку студентов с нарушениями слуха подбор и разработка учебных материалов должны производиться с учетом визуального предоставления материала, так как на первый план у таких обучающихся выдвигается зрительное

восприятие. Нарушения слуха влияют не только на канал восприятия информации, но и на процесс восприятия. Как отмечается в исследованиях психолингвистов Л.С. Выготского, К.Г. Коровина и других, память у лиц с ОВЗ данной нозологии отличается недостаточным объемом, процесс формирования понятий замедлен, снижены способности к приему, переработке, хранению и использованию информации [2]. Каждое задание требует четкого и подробного объяснения на родном языке и описания алгоритма всех этапов работы. У таких студентов иные пути формирования речи, овладения грамматическим строем языка, развития языковых обобщений, что влияет на процесс понимания значения слов. Использование одного и того же слова в разных контекстах требует дополнительного объяснения не только на иностранном языке, но и на родном языке студента с ОВЗ.

Инклюзивное образование подразумевает под собой совместное обучение студентов с нарушениями слуха и слышащих и ставит перед педагогами ряд вопросов и задач, которые необходимо решать в процессе обучения. Специфические потребности обучающихся с нарушениями слуха обуславливают выбор основной формы в обучении английскому языку в виде самостоятельной работы по разработанным учебно-методическим ресурсам, адаптированным к ограничениям их здоровья.

Главным достоинством самостоятельной работы для студентов с ограниченными возможностями здоровья является то, что она позволяет полностью индивидуализировать содержание, методы и темпы учебной деятельности инвалида, отслеживать каждое его действие при решении конкретных задач, вовремя вносить необходимые корректировки, как в деятельность студента-инвалида, так и в деятельность преподавателя.

Возможным являются два варианта выполнения заданий самостоятельной работы: аудиторный и внеаудиторный. Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя. В то же время студентам с инвалидностью может потребоваться курс лечения в течение учебного года. Тогда студент может выполнять задания

самостоятельной работы внеаудиторно в течение заданного промежутка времени по разработанным адаптированным учебным материалам, но без непосредственного участия преподавателя.

Содержание самостоятельной работы определяется согласно рабочей программе учебной дисциплины и с учетом специфических потребностей студентов. Успешное выполнение самостоятельной работы способствует достижению поставленных целей освоения дисциплины.

В качестве примера приведем варианты заданий самостоятельной работы по лексической теме «*Career choice / Выбор профессии*». Все задания выполняются студентами в письменном виде на подготовленном бланке для данного вида самостоятельной работы.

Данные задания направлены на расширение словарного состава студентов, на овладение умениями опознавать, анализировать, классифицировать языковые факты. В предложенном примере самостоятельной работы выделяются три части. Первая часть содержит задания на уровне слова, вторая часть – на уровне предложения. Выполняя задания двух уровней, студенты подводятся к выполнению заданий третьего уровня – уровня текста. Задания содержат инструкцию по выполнению на английском и русском языке, необходимый комментарий и образец выполнения.

Примерные варианты заданий по теме «*Career choice / Выбор профессии*»

Варианты заданий части I.

1.1. Соотнесите название профессий в английском и русском языках. Запомните слова.

1.2. В английском языке выделяют два слова для обозначения вида деятельности. Это – Professions и Trades [1, с. 26].

Profession (профессия) – это занятие, требующее специальной длительной подготовки, т.е. получение специального образования, как, например, *teacher* – учитель. К слову *profession* близко по значению слово *career* (карьера).

Trade (ремесло) – это один из способов зарабатывания денег, не требующий обучения в профессиональных учебных заведениях, как, например, *sailor – моряк*.

Поделите перечисленные виды деятельности на две группы: *Professions and Trades*.

Таблица 1

Model

Professions	Trades
librarian	cashier

1.3. Поделите следующие интернациональные слова на две группы: с суффиксом *-ist* и с суффиксом *-ician*. Догадайтесь о значении слов. Проверьте себя по словарю.

1.4. Образуйте существительные (исполнителя действия) от глаголов с помощью суффиксов *-er/r*, *-or*. Переведите и запомните термины.

Model: to read (читать) – a reader (читатель).

1.5. Соотнесите слова слева со словами справа, чтобы получилось название профессии. Переведите и запомните термины.

Model: 1) lorry + e) driver = lorry driver – водитель грузовика.

1.6. А. Определите, какие из этих слов являются как глаголом, так и существительным? Заполните таблицу 2.

Таблица 2

№	Word (слово)	Noun (существительное)	Verb (глагол)
1	plan	a plan – план	to plan – планировать
2	propose	–	to propose – предлагать

В. Прочитайте следующие предложения и определите, к какой части речи (глагол или существительное) относятся выделенные курсивом слова.

1.7. Многие существительные образуются от глаголов при помощи суффиксов *-ion/-tion/-ation* или *-ment*.

to communicate (общаться) – a communication (общение)

to improve (улучшать) – an improvement (улучшение)

И, наоборот – от существительных можно образовать глагол, если убрать суффикс: *a transaction* (сделка) – *to transact* (вести дела)

Переведите следующие выражения, образуйте глагол от подчеркнутого существительного и постройте новое выражение.

Model: do a presentation – ... a proposal;

do a presentation (делать презентацию) – *to present a proposal*

(представлять предложение)

Варианты заданий части II.

2.1. Соотнесите профессиональную деятельность и описание данной деятельности. Постройте предложения и переведите их.

Model: 1 – d) A postman is a person who delivers letters.

Почтальон – это человек, который доставляет письма.

2.2. Поставьте предложения во множественное число, изменив форму существительных и глаголов по образцу.

Model: A teacher teaches children. – Teachers teach children.

2.3. Ответьте на следующие вопросы по образцу.

a) Model: What does an interpreter do? – An interpreter translates texts.

b) Model: What do farmers do? – Farmers grow vegetables.

2.4. Соотнесите английские и русские предложения.

2.5. Составьте из данных слов предложения, соблюдая правильный порядок слов.

Model: Alice, to work, children, wants, with.

Alice wants to work with children.

2.6. Пронумеруйте предложения по порядку, чтобы получилось объявление о работе.

2.7. Заполните пропуски в объявлении о приеме на работу словами из рамки.

Варианты заданий части III.

3.1. Прочитайте текст, выберите к нему заголовок.

3.2. Прочитайте текст и выберите к следующим русским словам английские эквиваленты из текста.

3.3. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

3.4. Отметьте, какие утверждения являются верными, какие являются неверными и о каких не говорится в тексте.

3.5. Найдите в тексте информацию, которая соотносится с данными числами.

3.6. Заполните пропуски в следующих предложениях информацией из текста.

3.7. Соотнесите начало и конец следующих предложений в соответствии с содержанием текста.

3.8. Расположите следующие предложения по порядку в соответствии с содержанием текста.

3.9. Запишите основные положения текста.

Итоговое задание по данной теме подразумевает под собой пересказ текста для тех студентов, речь которых сохранена. И как вариант – работа в паре с одним из однокурсников и подготовка диалогического высказывания по одной из предложенных ситуаций в рамках изучаемой темы.

Предложенные варианты заданий для организации самостоятельной работы по английскому языку студентов с нарушениями слуха способствуют активизации познавательной деятельности обучающихся и достижению поставленных задач отдельного учебного занятия и курса в целом. Учет специфических особенностей студентов с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальный подход и подбор учебно-методических ресурсов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья, является залогом их успеха в овладении иностранным языком, что ведет к социальной адаптации и профессиональной востребованности данной категории студентов.

Список литературы

1. Колесникова Н.Н. Английский язык для менеджеров = English for Managers: учебник для студ.учреждений сред.проф.образования [Текст] / Н.Н. Колесникова, Г.В. Данилова, Л.Н. Девяткина. – 8-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2012. – 304 с.

2. Методические рекомендации по обучению студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ [Текст]: Учеб. пособие для преподавателей КГПУ им. В.П. Астафьева, работающих со студентами-инвалидами и студентами с ОВЗ / Под ред. О.А. Козыревой. – КГПУ, 2015. – 93 с.